

胆小别 看画

③

死神与
少女

中野京子

李肖青 译



中信出版集团 · CHINA CITIC PRESS

胆小 别 看画

3

死神与
少女

图书在版编目 (CIP) 数据

胆小别看画 .3, 死神与少女 / (日) 中野京子著 .
李肖霄译 . —北京: 中信出版社, 2016.6
ISBN 978-7-5086-6018-9

I. ①胆… II. ①中… ②李… III. ①绘画—鉴赏—
世界 IV. ①J205.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 055444 号

KOWAIE SHI TO OTOME HEN

© Kyoko NAKANO 2009, 2012

Edited by KADOKAWA SHOTEN

First published in Japan in 2012 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo

Chinese translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo
through JAPAN UNI AGENCY, INC., Tokyo

Simplified Chinese translation copyright © 2016 by CITIC Press Corporation

本书仅限中国大陆地区发行销售

胆小别看画 3: 死神与少女

著 者: [日] 中野京子

译 者: 李肖霄

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 鸿博昊天科技有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/32 印 张: 8.25 字 数: 110 千字

版 次: 2016 年 6 月第 1 版 印 次: 2016 年 6 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2014-8558 广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

书 号: ISBN 978-7-5086-6018-9

定 价: 42.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555

服务传真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com

目 录

01	列宾	《索菲亚公主》	007
02	波提切利	《维纳斯的诞生》	017
03	卡巴内尔	《维纳斯的诞生》	027
04	委拉斯凯兹	《腓力·普洛斯佩罗王子肖像》	037
05	乔登斯	《豆王》	049
06	达·芬奇	《圣母子与圣安娜》	061
07	米开朗琪罗	《圣家族》	073
08	塞冈蒂尼	《恶母》	085
09	雷尼(传)	《贝阿朵莉切·桑西》	097
10	鲁本斯	《美杜莎的头颅》	109
11	恩索尔	《被面具包围的自画像》	119
12	菲斯利	《噩梦》	129
13	德拉克洛瓦	《愤怒的美狄亚》	139
14	勃鲁盖尔(传)	《有伊卡洛斯坠落的风景》	147
15	雷德格瑞夫	《可怜的老师》	157
16	富盖	《圣母子(默伦双联祭画)》	167
17	勃克林	《半人马相争》	177

18	阿米格尼	《法里内利和朋友们》	187
19	贺加斯	《金酒小巷》	199
20	庚斯博罗	《安德鲁斯夫妇》	211
21	戈雅	《1808年5月3日的马德里》	221
22	席勒	《死神与少女》	233
	解 说		245
	参考文献		253

胆小 别 看画

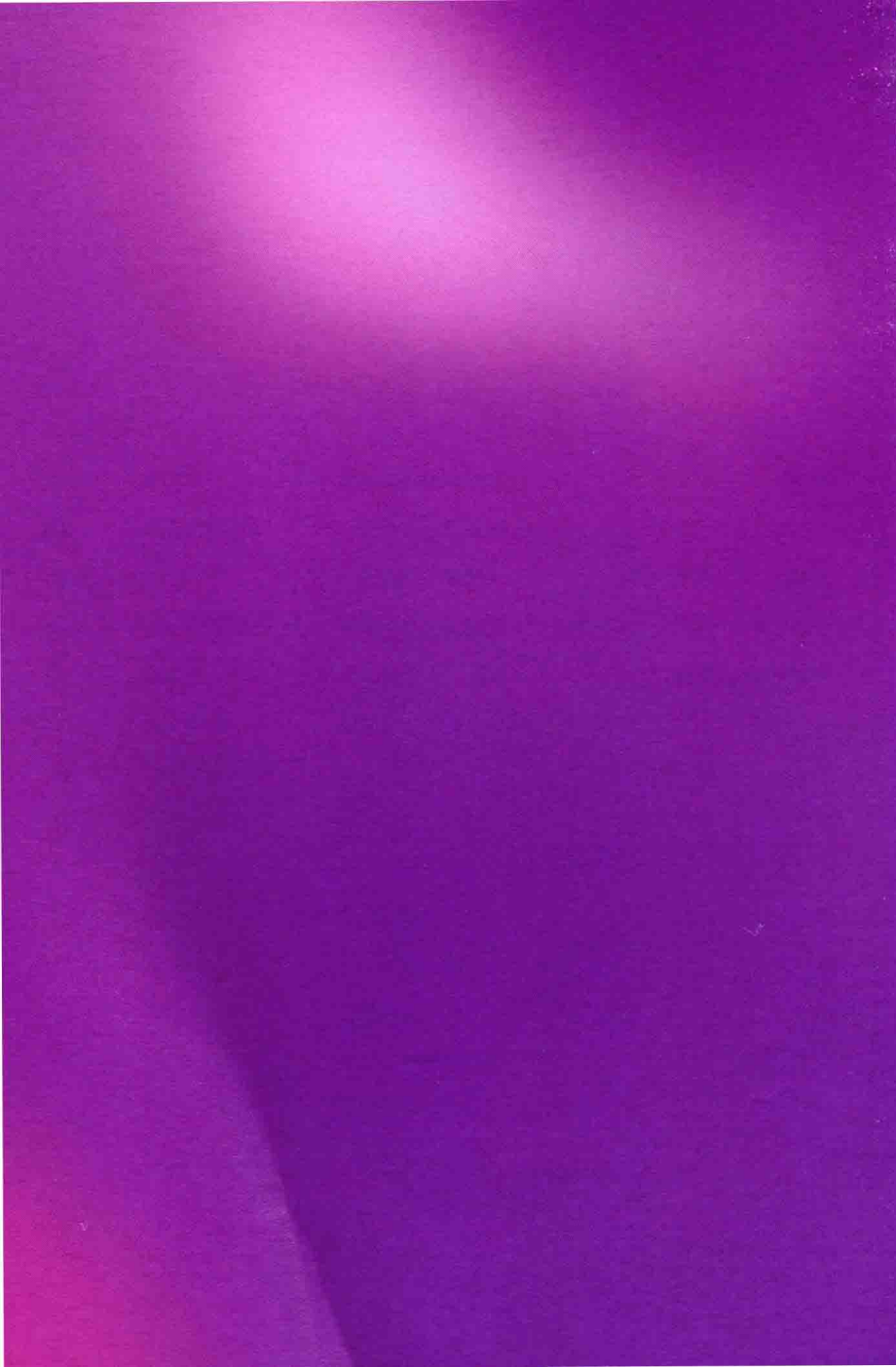
3

死神与
少女

目 录

01	列宾	《索菲亚公主》	007
02	波提切利	《维纳斯的诞生》	017
03	卡巴内尔	《维纳斯的诞生》	027
04	委拉斯凯兹	《腓力·普洛斯佩罗王子肖像》	037
05	乔登斯	《豆王》	049
06	达·芬奇	《圣母子与圣安娜》	061
07	米开朗琪罗	《圣家族》	073
08	塞冈蒂尼	《恶母》	085
09	雷尼(传)	《贝阿朵莉切·桑西》	097
10	鲁本斯	《美杜莎的头颅》	109
11	恩索尔	《被面具包围的自画像》	119
12	菲斯利	《噩梦》	129
13	德拉克洛瓦	《愤怒的美狄亚》	139
14	勃鲁盖尔(传)	《有伊卡洛斯坠落的风景》	147
15	雷德格瑞夫	《可怜的老师》	157
16	富盖	《圣母子(默伦双联祭画)》	167
17	勃克林	《半人马相争》	177

18	阿米格尼	《法里内利和朋友们》	187
19	贺加斯	《金酒小巷》	199
20	庚斯博罗	《安德鲁斯夫妇》	211
21	戈雅	《1808年5月3日的马德里》	221
22	席勒	《死神与少女》	233
	解 说		245
	参考文献		253



胆小 别 看画

3

死神与
少女



01

《索菲亚公主》

*Grand Duchess Sofia at the
Novodevichy Convent*

列宾

Repin

1879年，油画，202cm × 145cm

特列恰科夫美术博物馆藏

© akgimages/Gaopinimages

17世纪的欧洲无时不处于战乱之中，俄罗斯当然也不例外。

单单从罗曼诺夫家族第二代沙皇（俄罗斯的皇帝）阿列克谢的时代来看，俄国就已经发生过对奥斯曼帝国的战争、莫斯科盐商暴动和斯捷潘·拉辛率领的农民起义等事件。

阿列克谢最终留下了王储之争的导火索火种后去世。

阿列克谢结婚两次，养育了诸多孩子，和前妻生了两个男孩（费奥多尔和伊万），和第二任妻子生了一个男孩（彼得）。然而问题出现了，两位妻子的家族都是国内的大贵族，两方都明争暗斗地想让继承了自家血统的王子坐上皇帝宝座。

最终大臣们按年龄顺序让费奥多尔当了沙皇，这样没人可以抱怨。但是费奥多尔身体孱弱，仅过了六年就去世了。接下来本该轮到伊万，但是这位王子是个智障儿。与此相对，彼得虽然只有16岁，但头脑清晰，身体强健（在不久后的将来长成了身高两米的雄壮男性），于是，拥护彼得的那一派压过了主张遵守继承顺序的那一派，于是彼得即位，成为彼得一世。

然而瞬间颠覆了一切，一跃登上舞台中心的是伊万的姐姐索菲娅——对彼得来说，她也是同父异母的姐姐。这位25岁的野心勃勃的公主，巧妙地散布了一个伊万被敌方杀害的谣言，向彼得和他母亲所在的克里姆林宫派遣了枪兵队。士兵们在宫中大闹了整整两天，大肆屠杀彼得的支持者，甚至在彼得面前杀害了他的舅舅。

于是，彻底清除异己之后，索菲娅重新拥立伊万为沙皇，名义上让彼得共同执政，但实际上自己摄政掌握实权。

也许善后应该做得更彻底一点。索菲娅仅是把彼得母子流放到乡下，派人监视他们之后就安心了，不，应该说是大意了。

源氏和平氏的例子我们都知道，大部分情况下，政治是绝对不容留情的。平治之乱后，平清盛因为小看当年还是少年的源赖朝，没有处死他而只是处以流放之刑。就如同平清盛心软导致平家最终灭亡一样，关键时刻掉以轻心，错过杀死彼得的绝佳机会的索菲娅，之后深深体会到了自己的失误。

本来摄政就只是一个临时的地位。索菲娅为了掩盖这个事实，显示自己不会放开实权，让人们叫她君主，还发行了带有自己肖像的货币，但是在近七年的统治中，她在克里米亚远征中两次失败，渐渐引发了国民的不满。最终，人们想起了蜗居乡下的彼得。已经年满17岁的彼得也在借“战争游戏”之名，伺机悄悄培养自己的军队。

危机感逐渐增强的索菲娅再次派遣了枪兵队前往，但是这次没有成功。召集不满的人们结成一大势力的彼得一方这次一下子就打倒了索菲娅，彼得把姐姐软禁在了新圣女修道院。

（这难道不又是手下留情吗？放索菲娅活着真的好吗？）

重新夺回沙皇宝座的彼得一世平安无事地统治了国家八年，认为自己已经平定纷争，之后就出发前往视察欧洲，进行长期旅行了。虽然是一次史无前例的君王常年不在国内的漫长行程，但他无论如何也想让陈旧的俄罗斯走上革新的道路，为此他要去欧洲各发达国家学习经验。这也正是他这份治国热情的体现。

1698年夏天，正当彼得离开俄罗斯一年半多的时候，当时身在维也纳的他收到了“莫斯科发生枪兵队暴乱”的消息。

是索菲娅干的！

直觉意识到这一点的彼得放弃了前往威尼斯的计划，咬牙切齿地踏上了回国的路。虽然没过多久就再次传来报告说“叛乱已经被镇压，参与者已被处死”，但他还是只在波兰短暂停留便回国了。他有多么怒不可遏，在他之后的行动中显示得淋漓尽致。

彼得再次开始了调查。这次是在拷问室里。虽然枪兵队100人已经尽数被处死，但完全不满足于此的彼得就如同受伤的野兽一般凶暴，甚至亲手挥舞斩首用的斧头，最终处死了将近1500人。并且因为他坚信这场叛乱跟索菲娅有关，在处死之前他还对罪犯处以酷刑，逼他们说出幕后主使。为了警示民众，他将尸体丢在大街上几个月示众，整个莫斯科都充满了死臭味。

结果他还是没有找到索菲娅指挥暴乱的证据——应该是在彼得不在的时候被销毁了，为了泄愤，他不但在新圣女修道院旁边设置了处刑台，还故意把主谋者三人的尸体挂在了索菲娅的房间窗户外面。

对于被如此荒唐的姐弟争权折腾得东跑西窜的底层士兵们，这应该是无法忍受的吧。

本是农民出身的他们听从上级的命令，时而臣服索菲娅，之后是彼得，然后又是索菲娅，之后又是彼得。反反复复这么几次之后，他们将世界不知何时又要颠覆这一点铭记在心。就如同今天的沙皇都不一定明天还是沙皇一样，今天还被关在牢房里的人下一瞬间也许就会成为俄罗斯最高统治者。万一一个不小心，他们就有可能遭到可怕的报复。

让索菲娅公主出家——收到这个命令的士兵和修道僧们应该会郁闷自己抽到了下下签吧。自己真的可以命令这个曾高高凌驾于自己之上的人吗？难道不是应该请求她做什么吗？反正她不可能老老实实在地出家修道。长相被她记住，被她记恨在心，下次她再重新登上宝座的时候，自己是不是会被砍掉鼻子或削掉耳朵呢？

他们战战兢兢地在门外向她搭话，没有得到任何回应。他们为了谁去开门争执半天，之后总算是打开了门，但再尽力也仅仅只能聚集在门槛处，用蜡烛照亮昏暗的室内。

之后，呈现在他们眼前的光景，就是这样的。

大家都颤抖起来，一步也不敢前进……



索菲娅就仿佛在等他们来一般，面朝门口站着。

软禁生活已经持续了九年，但她高大肥胖的体形还跟以前一模一样。威风凛凛的王者风范，手臂交叉，靠着桌子，一副马上就要质问对方有何贵干的样子。薄唇抿成一条直线，紧皱双眉，怒气仿佛火焰一般包裹着全身，一股只要有人敢接近就马上把他烧成灰的气势。索菲娅穿着昂贵的衣服，但头发似乎没时间绑起来，还是乱糟糟的，这又令她的迫力倍增。因为一直没睡的关系，她的眼睛充血通红，让人不禁觉得被美杜莎注视大概就是这种感觉。

桌子上摆放着酒杯，里面的酒喝剩一半，还有烛台、羽毛笔、打开的书本，大概是她听到走廊里的动静之后从椅子上站起来，顺便吹灭了蜡烛吧。房间里一身黑衣的侍女大睁着恐惧的双眼。

透过房间右侧为了防止她逃跑而改造成无法开关的窗户，隐约可以看到曾经站在她这一边的枪兵队队长的尸体。这尸体一直悬在她的眼前。大概风一吹，缠在脖子上的绳子就会摇晃，尸体就会打在窗玻璃上发出砰砰的沉闷声音，也可能会有鸟来啄食吧。尸体最终会腐烂掉落，这正是彼得对她“我也会让你变这样”的威胁。